

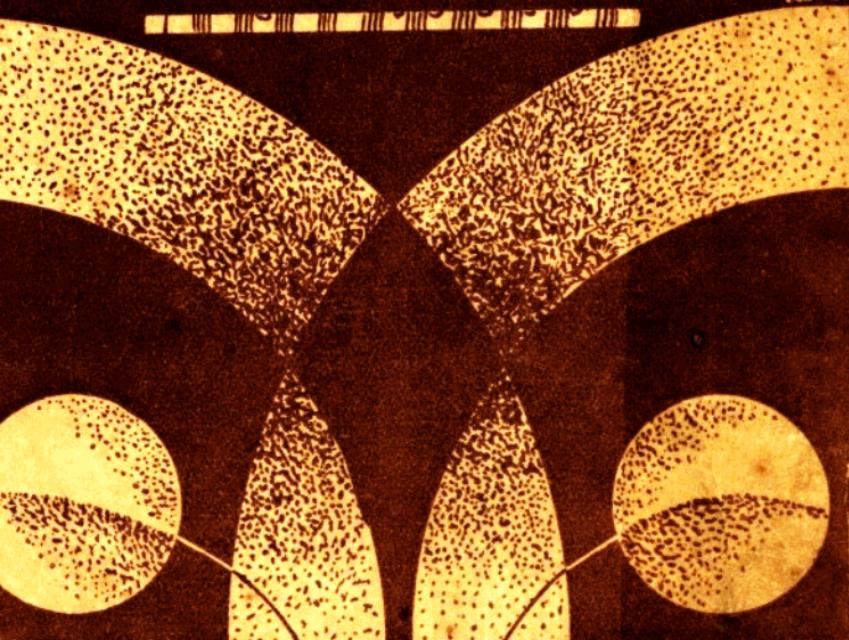


最 新 曲 本

昆 剧 彙 刊 十 種

徐 仲 衡 編

修復



上 海 春 明 书 店 印 行



遊園驚夢

# 遊園驚夢

## 戲情說明

這節戲，是緊接着春香鬧學之後，有一天杜麗娘偕同春香，偶到後花園中頑耍，但見百花齊放，一派春光，反覺視景傷情，竟至掃興而回，就懶懶的在香閣中睡下，朦朧中，忽見一個俊俏的書生，在花園中折得柳絲一枝，拿在手中，對麗娘說，請她以柳枝爲題，做詩一首，麗娘心中暗想，這個人真是奇怪，我和他一面不相識，他如何認得我哩！不覺羞慚萬分，誰知那個書生不容分說，將麗娘抱到牡丹亭畔，麗娘身不由主，竟被他強迫成婚。麗娘覺得這個書生，到還溫存

## 登場人物

戲中人名

腳色名稱

老旦

杜母

可愛，非常喜悅，事後這書生仍將她送回香閣。

麗娘正要送這書生出去的時候，忽聽見她母親叫她，嚇得麗娘一身冷汗，驚了醒來，原來是南柯一夢。這個夢裏的書生，叫名柳夢梅，因他和麗娘有姻緣之份，由花神牽引成婚。麗娘從此因成疾，竟致死去，後來幸得還魂，仍和柳生圓了圓，有情人終成眷屬。

改良崑劇本

二

杜麗娘

春 香

柳夢梅

貼旦 小生 丑 末

春 香 (接唱) 注盡沉烟拋殘綉線  
杜麗娘 (合唱) 恳今春關情似去一年  
春 香 (接唱) 上五尺工上四工尺上四  
杜麗娘 (白) 春香。

第一場

(杜麗娘偕春香上。)

杜麗娘 (唱迷地遊) 夢回鶯轉 工六五化五六工一尺  
春 上四 上尺七四尺上四 合 四 上四 尺上四

煞年光遍人立小庭深

四合尺上四 一

院

春 香 (白) 已吩咐過了。

杜麗娘 (白) 晓來望斷梅闌，宿粧殘。

春 香 (白) 小姐，你側着宜春髻子恰憇闌。

杜麗娘 (白) 剪不斷，理還亂，悶無端。

春 香 (白) 已吩咐催花鶯惜春看。

杜麗娘 (白) 春香，可曾吩咐花郎，掃除花徑麼

(白)如此，取鏡台衣服過我。

春  
香

(白)是，雲髻能梳還對鏡。羅衣欲換更

添香，鏡台衣服在此，請小姐梳粧。

杜麗娘  
(白)好天氣吓!

春香(白)便是。

(春香與杜麗娘梳粧介。)

春杜麗娘  
香娘

(合唱步步嬌) 袅晴絲吹來……

閒庭院 搖漾

搖漾

五六工尺上四尺上四合工尺上四

人上四

停半晌整花鉏沒

鉢沿

遊園驚夢劇本

揣工六五△○、六五六五保化○△益  
菱五六工尺○、  
花上士尺上○  
偷人

·菱花偷人·

四上尺工、尺上四合四尺上四四上工  
尺上四合四尺上四四上工

工△  
尺○、×△○  
六五、六△  
六五、工○  
六工化五、  
五  
六工  
×

便六五△  
六四六工△  
把全上尺工△  
身尺上尺上尺上△  
現上尺上尺上尺上

(接唱醉扶歸) 憑道翠生生出上尺上六工尺上尺上四、上

四△  
四△  
四尺  
上×  
尺工○△  
尺  
上×  
尺上  
四○上工  
尺上×

改良崑劇本

四

：四、○  
上六尺、  
尺尺尺尺  
尺工尺上四、  
六五、六四、」△○  
上八寶

閉月花愁顛

尺、上四×  
四  
上、  
四  
上  
尺○  
尺  
上、工尺×  
上四、上○

填可知我這一生兒愛好

卷之三

是天然恰三

三三

春好處

見不提防沉魚落雁鳥

見不提

春香(白)便是。

杜麗娘  
(自)春香，我不到園中，怎知春色如許

春香（白）踏草怕泥新綉襪，惜花疼煞小金鉛

杜麗娘  
〔白〕你看畫廊金粉半零星。

杜麗娘

(白)你看畫廊金粉半零星。

杜麗娘 (白) 池館蒼苔一片青。

杜麗娘

(白) 池館蒼苔一片青。

見不提

見不提

工六〇△五×△

工六〇△五×△

● ● ●

● ● ●

喧則怕的羞花

春杜  
脆娘  
香

(合唱皂羅袍) 原來姹

合四六足上四上尺上工

尺○  
上尺工  
六尺上四〇、一、上六工尺上△  
上尺上△

與上尺、四〇  
斷六住五、六上尺工、一〇、六〇  
井工六五化五六工六尺、〇、六〇  
頤六五化五六工六尺、〇、六〇  
塙良

辰美景奈何天這

賞心樂事誰家

合  
院 合上四、○、  
朝 合四上  
飛 合四上  
暮 四合工△  
卷 合四○、  
雲 四×  
尺 四×

霞上尺工六五六工尺上尺上四  
翠上尺工六五六工尺上尺上四  
軒合工合四合四七四  
雨絲風片合工合四合四七四

杜麗娘  
（接唱）那茶簾外烟絲  
五工尺○△  
六化五工尺○△△  
六工尺○△△

合工○、×  
尺尺△、×  
工尺上四下六工尺○  
烟波畫船錦屏人忒看  
的這韶光賤○  
仕五、六、工尺上四上尺  
上尺上四合、×  
合上四

仕五○六五六工尺上四上尺  
的這韶光賤上尺上四合合上四  
(浪白)小姐，那杜鵑花開的好盛吓。

杜麗娘（唱好姐姐）六尺工尺譜  
遍青山嘴

四合四  
上上五  
六工尺  
上尺上  
一△

春香（浪白）這是荼蘼架。

外六化五工尺  
烟絲

改良崑劇本

六

工  $\times$  ○  $\times$  △  
六五、六工尺工尺上上四

醉  $\cdots \cdots \cdots$  轉  $\cdots \cdots \cdots$

春 香 (浪白) 是花都開，那牡丹還早哩。

杜麗娘 (接唱) 那牡丹雖好怕春歸  
尺 上四、尺上四合工

怎占先  
工六五、化促化五、六五六 工六工

(內作鶯聲介。)

春 香 (浪白) 那鶯燕成對兒，叫得好聽吓。

杜麗娘 (接唱) 開凝鴉  
工六五、化五六 工六工尺上四尺上四合工

吸生 生燕 語明  
五、六、△ 五、六五、六五六、六五、上尺丁六、五六、工尺

如剪聽歷歷鶯聲  
上工尺、上四、△ 上合四上尺工尺上○尺

溜的圓  
工尺上尺、上四合四

春 香 (白) 小姐，這園亭委實觀之不足也。

杜麗娘 (白) 提他怎麼。

春 香 (白) 我們留些餘興，明日再來耍子罷。

(白) 有理。

杜麗娘 (合唱隔尾) 觀之不足由他  
六五六、六○上×上○四尺上尺上

繩便賞徧了十一亭臺是枉  
四×上○四上尺上四○上合×四○尺上四

上工尺工六尺工尺上六  
倒不加興盡

六上四六工瓦上凡

和你怎得兩留連，春去如何遣。咳！恁般天氣，好困人也！

回 家 閑 過

上尺上四合遣工合四

春香(白)小姐，你且歇息片時，我去看一看老

夫人再來。

杜麗娘

(白)去去就來。

春香 (白) 是，瓶插映山紫，罐添沉水香。

(白) 默地遊春轉，小試宜春面。春吓！

遊園驚夢劇本

工×△  
尺上○、×、○、△○  
四、△、×、○、×△  
上尺工尺工尺上  
上上尺工尺工尺上  
四、△○  
六、△○  
五、六、四  
上尺上  
則爲俺生

地裏懷人

六×  
一例  
六、化五○  
一例  
四上尺工尺工尺上  
神  
四上合四  
仙

眷甚良緣

上四、上尺  
上工尺上四  
六五、六五六工尺  
上四

工五  
六○、×△  
六化五化  
工尺工六五化  
併化五六工

則索要因循。臘臘

合四四 上尺工六尺上四合四上上 尺工尺上尺

工六五、○六六、○六工尺工六尺上  
四上尺上、四合工

遷 合四上尺工六五六工尺上

……這裏懷……那……處……言……

淹 上尺五五△六五六工尺  
煎 上×○、×△尺上四工  
發 上×○

殘生除問天

(杜麗娘睡介)

(白)睡魔睡魔，紛紛馥郁，一夢悠悠。

何曾睡足。我乃睡魔神是也。今有杜麗娘與柳夢梅有姻緣之分，奉花神之命，

着我勾引他二人，香魂入夢者。

(睡魔神持鏡引柳夢梅上。)

(睡魔神又引杜麗娘起來，與柳夢梅相見介。)

(睡魔神暗下。)

柳夢梅 (白) 小姐，小生那一處不尋到，却在這

裏。恰好在花園內，折得垂柳半枝。小姐，你既淹通書史，何不作詩一首，以

賞此垂柳乎？

杜麗娘 (白) 這生，素昧平生，因何到此？

柳夢梅 (白) 小姐，咱一片閒心，愛煞你也！

(唱山桃紅) 則爲你如花美……

眷……似……水流……年……

是……五○、×○、×○、×○、×○、一△  
五併住五六……上尺工六工尺……△  
眷……是……五○、×○、×○、×○、×○、一△  
五併住五六……上尺工六工尺……△

眷……似……水流……年……

是……五○、×○、×○、×○、×○、一△  
五併住五六……上尺工六工尺……△  
眷……是……五○、×○、×○、×○、×○、一△  
五併住五六……上尺工六工尺……△

柳夢梅

○、×○、×○、×○、×○、一△  
工六工尺上……五五六工六五化五六工尺工  
……遍……在幽……閨自……憐……

杜麗娘

○、×○、×○、×○、×○、一△  
工六工尺上……五五六工六五化五六工尺工  
(白) 小姐，我和你那答兒講話去！

柳夢梅

(白) 啥！

(接唱) 轉過……這芍藥……欄……

前緊靠着湖山，石邊和尺工四上，上尺工六工尺上四，上尺△合○

寬袖工五、六尺工尺  
梢上尺六、〇、一  
兒搊着牙工尺工六、五、六尺

兒 上尺工 六 × △○、× ^○、○、× △○、  
苦 工尺上 尺上四合四上 尺

則待你忍耐溫

杜柳麗娘梅

(接合唱) 是那處曾  
見 曜相看 簾  
上尺工六工尺上四上  
○、×△○、×○△  
五 六 五 化促化五六工六五六工尺

……然早難道好……處相……

逢無一言

(柳夢梅抱杜麗娘下。)

第三場

(花神上。)

花神  
(白)催花御史惜花天，檢點春工又一年

，醜客傷心紅雨下，勾人懸夢彩雲邊。

香乃南安府後花園，花神是也。因杜麗娘與柳夢梅，日後有姻緣之分，杜小姐遊春感傷，致使柳秀才香魂入夢。吾神專掌惜玉憐香，竟來保護他們雲雨，十分僥幸也。

(唱鮑老催) 單則是混陽蒸變

工五五六工五六化

生五六工六工尺四上、上四尺、上尺

看他似蟲兒般蠢動把

工一尺上四尺上四尺、上尺工、尺工、六工

風情搨一般兒姣凝翠

尺○上工合四上四合四上尺上四尺○上

綻的魂兒顫這是

上尺上四片

景：上緣：想：內：成：因  
四、一、○、×、○、一、○、×、○、  
上尺上四合四合四合工工上工尺工尺上四尺上尺

中見……怕淫邪……沾污了

花臺殿

(白) 待我拈片落花驚醒他。呀！

(接唱) 他夢酣春透了怎……留

六工尺工合四上四尺上工合四上四合四上尺工

連拈花閃碎的紅……如

(白)柳秀才，你夢舉之時，好生送杜小姐仍回香閣，吾神去也。

(花神下)

第四場

(柳夢梅攜杜麗娘上。)

杜柳麗夢娘梅

(合唱由桃紅)這一霎天留人便

(接唱雙聲子) 柳：夢：梅：柳：夢  
四上尺上四合四△六工尺上  
四合四合四工四△

四△  
上六工  
尺上四  
四合、四合  
工四合上  
△×

四、  
六×  
五、  
工六工  
下  
緣非偶然夢裏相

逢夢兒裏合懨  
上尺四工工一工合四

逗的個日下臘脂雨上尺○一尺上、尺上尺○上尺上工尺上、△尺上工尺上、

(柳夢梅下。)

(杜麗娘睡介。)

鮮我欲去還留戀嘆

相看……儼……然早難道好……

處相逢無一言

(白)姐姐，你身子倦了，請將息片時，

小生去了。正是，行來春色三分雨。

杜麗娘  
(白)秀才。

柳夢梅 (白) 在，妙呵！睡去巫山一片雲。

杜麗娘  
(白)原來是母親，母親萬福。  
杜母  
(白)我兒，你方纔說甚麼秀吓。  
杜麗娘  
(白)孩兒刺綉纔能。  
杜母  
(白)兒吓，爲何晝眠在此？

杜麗娘  
(白)秀。  
在此，吓！我兒醒來。

(白)秀。

杜母(白)哦!是爲娘在此。

(杜麗娘醒介。)

杜麗娘  
(白)原來是母親，母親萬福。

杜母 (白)兒吓，爲何晝眠在此？

杜麗娘 (白) 孩兒適在花園遊玩回來，身子困倦

，少睡片時，不知母親到此，有失迎接

，望母親恕罪。

杜母 (白) 兒吓，花園中冷靜，少去閒行。

杜麗娘 (白) 是，謹依母親慈命。

杜母 (白) 爲什麼不到學堂中看書。

杜麗娘 (白) 先生不在，且自消遣。

杜母 (白) 咳！女孩兒長大自有許多情態，且

自由她，我去了。正是，宛轉隨兒女。

杜麗娘 (白) 孩兒送母親。

杜母 (白) 罷了，辛勤做老娘。

(杜母下。)

杜麗娘 (白) 咳！娘吓，你教孩兒到學堂看書，

但不知那一種書，纔消得我的悶懷吓。

(接唱綿搭絮) 雨香雲片……纔……  
尺 上尺上四 上尺上

到夢兒……邊……無奈……  
五、六工 尺工 尺上尺 工尺 工六五尺住五六

高……堂……喚……醒……紗窗睡……  
五工尺 上尺上尺工尺上四上尺 工六工、工尺

不……便……潑新……鮮……  
尺工 尺上四上尺 工尺 五、六工尺住五六

我的冷汗粘……煎閃得俺心……  
上尺工 尺工六工尺 上四上尺 四上尺

悠……步驛……意輭鬟……偏……  
尺工尺 上四合四上尺 工尺上四上尺 工尺

不爭多費盡……神……情……  
坐……起誰……忺則待去……  
眠……  
(接唱尾聲) 困春心遊……賞倦  
也……不索香薰繡被……眠哎天  
吓……有……心情那夢……兒……還

(杜麗娘下。) 去不……遠……

完